

1987-1998

oma/rem koolhaas

09

作品集

白

EL CROQUIS 中文版

作品集

1987-1998

瑞姆·庫哈斯



作品集

夏子



©1998 COPYRIGHT BY EL CROQUIS, S.L.
©2002 CHINESE COPYRIGHT BY JEN SEAN AND
WELLCHARM ENTERPRISE CO.,LTD.
OMA/REM KOOLHAAS 1987-1998
瑞姆·庫哈斯 1987-1998

主編：RICHARD C. LEVENE AND
FERNANDO MARQUEZ CECILIA
譯者：林尹星 薛皓東
發行：惠彰企業有限公司
地址：台北市信義路六段33巷3號1樓
電話：02-2759-0715
傳真：02-2759-0592
定價：2000 元

ISBN : 957 - 30524 - 4 - X
2002年6月 初版
版權所有·翻印必究
內文錯誤之處·懇請不吝指教

國家圖書館出版品預行編目資料

瑞姆·庫哈斯1987-1998/Richard C. Levene.
Fernando Marquez Cecilia 主編：林尹星
薛皓東譯，——初版，——臺北市；惠彰企業
2002〔民91〕
面：公分，——（作品集：9）
譯自：Oma/Rem Koolhaas 1987-1998
ISBN 957-30524-4-X（平裝）

1. 庫哈斯 (Koolhaas, Rem) — 作品集 2. 建築 — 設計 — 作品集

923.8

91012988

目錄

作品

OMA／瑞姆·庫哈斯 1987 - 1998

作者生平 9

兩個階段的訪談

尋找自由 14

第二天 40

工程設計

荷蘭建築協會 60
Netherlands Architecture Institute
鹿特丹，荷蘭，1988（參賽作品）

法國國家圖書館 66
National Library of France
巴黎，法國，1989（參賽作品）

利布吉海運站 73
Zeebrugge Sea Terminal
利布吉，比利時，1989（參賽作品，首獎）

ZKM〔藝術媒體科技中心〕 84
ZKM〔Centre for Art and Media Technologie〕
康索，德國，1989（參賽作品，首獎）

亞加迪爾的飯店及會議中心 102
Hotel and Convention Centre in Agadir
亞加迪爾，摩洛哥，1990（參賽作品）

朱蘇（Jussieu）大學的兩所圖書館 116
Two Libraries for Jussieu University
巴黎，法國，1992（參賽作品，首獎）

波爾多華廈 134
Maison Bordeaux
佛羅瑞克，法國，1994 - 1996／1998年

加地夫灣歌劇院 146
Cardiff Bay Opera House
威爾斯，英國，1994（參賽作品）

泰德美術館的增建工程 152
Extension to the Tate Gallery
倫敦，英國，1994 - 1995（參賽作品）

邁阿密表演藝術中心 164
Miami Performing Arts Center
邁阿密，佛羅里達，美國，1994（參賽作品）

兩座有內庭的別墅 172

Two Patio Villas
鹿特丹，荷蘭，1984／1988

那克瑟斯世界建於福岡的住宅 180
Nexus World Housing in Fukuoka
福岡，日本，1991

康索現代藝術中心 196
Kunsthal〔Temporary Arts Centre〕
鹿特丹，荷蘭，1987／1992

達爾亞娃別墅 228
Villa Dall'Ava
聖克勞德，巴黎，法國，1985／1991

里耳會議展示中心 250
Congrexpo in Lille
里耳，法國，1990／1994

荷蘭房子 286
A Dutch House
鹿特丹，荷蘭，1992／1994

烏特勒克的教育館 302
Educatorium in Utrecht
烏特勒克，荷蘭，1993／1997

都市計畫

迪阿法瑞國際中心 343
Centre International D'Affaires
里耳，法國，1988／1991

橫濱商圈 356
Yokohama Urban Ring
橫濱，日本，1992（參賽作品）

海牙的公共運輸管道 362
Service Tunnel in The Hague
海牙，荷蘭，1994 - 1995／2000

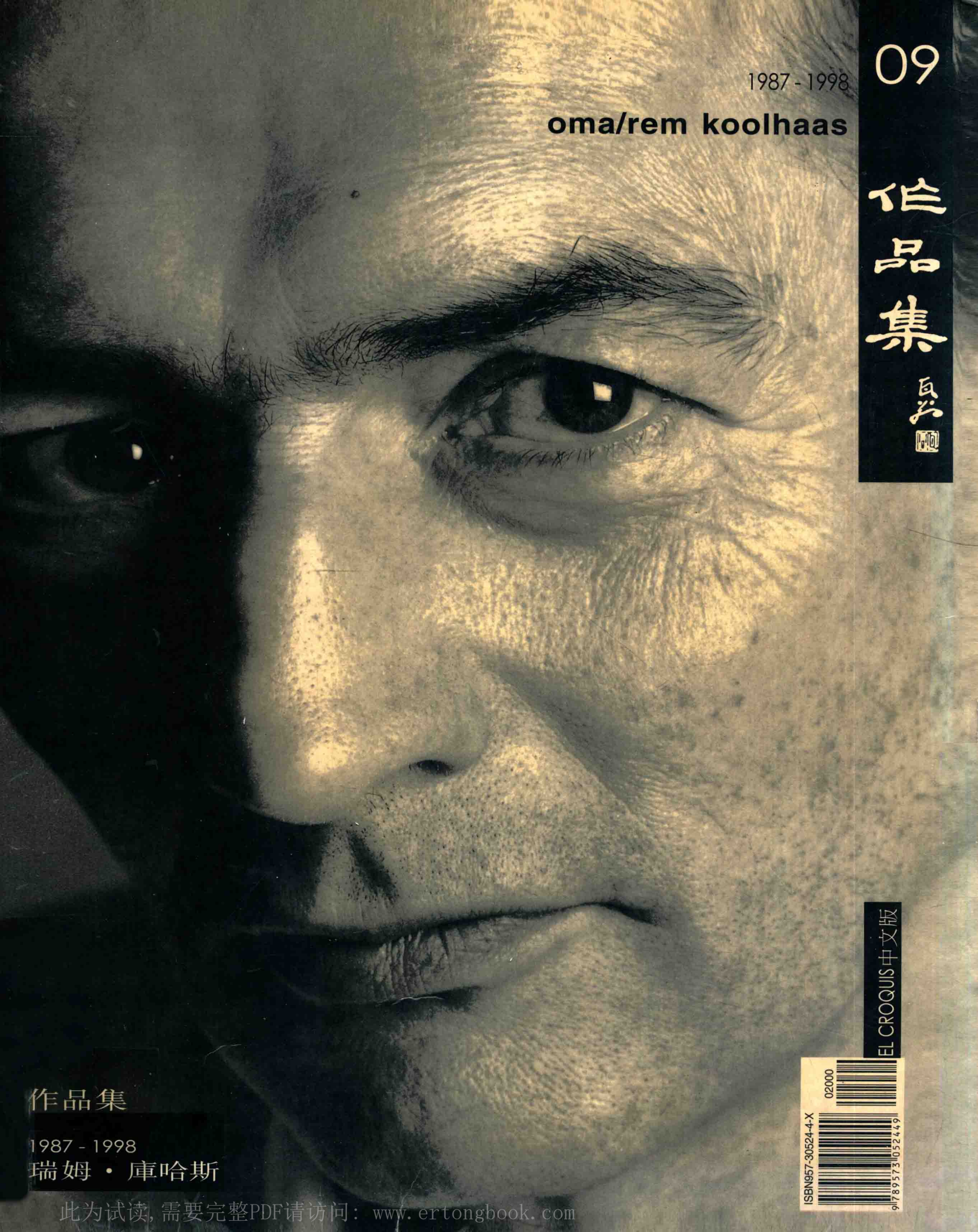
新漢城國際機場 373
New Seoul International Airport
漢城，韓國，1995

歐瑪瑞市重建計畫（參賽作品，首獎） 386
Almere Urban Redevelopment
歐瑪瑞市，荷蘭，1994／1995

兩個階段的結語

地形學上的調查紀錄 400
Notes for a Topographic Survey
亞力山卓·左拉（Alejandro Zaera）

最近的庫哈斯 420
Recent Koolhaas
傑佛瑞·吉普尼斯（Jeffery Kipnis）



1987-1998

oma/rem koolhaas

09

作品集

白岩

作品集

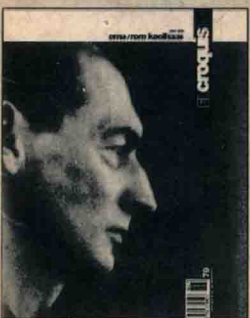
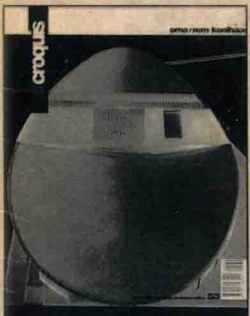
1987-1998

瑞姆·库哈斯

EL CROQUIS 中文版



此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



作品集

夏



1987-1998 瑞 姆 · 庫 哈 斯

©1998 COPYRIGHT BY EL CROQUIS, S.L.

©2002 CHINESE COPYRIGHT BY JEN SEAN AND
WELLCHARM ENTERPRISE CO.,LTD.

OMA/REM KOOLHAAS 1987-1998

瑞姆·庫哈斯 1987-1998

主編：RICHARD C. LEVENE AND
FERNANDO MARQUEZ CECILIA

譯者：林尹星 薛皓東

發行：惠彰企業有限公司

地址：台北市信義路六段33巷3號1樓

電話：02-2759-0715

傳真：02-2759-0592

定價：2000 元

ISBN：957 - 30524 - 4 - X

2002年6月 初版

版權所有·翻印必究

內文錯誤之處·懇請不吝指教

國家圖書館出版品預行編目資料

瑞姆·庫哈斯 1987-1998/Richard C. Levene.

Fernando Marquez Cecilia 主編：林尹星

薛皓東譯，—— 初版，—— 臺北市；惠彰企業

2002〔民91〕

面：公分，——（作品集：9）

譯自：Oma/Rem Koolhaas 1987-1998

ISBN 957-30524-4-X（平裝）

1. 庫哈斯 (Koolhaas, Rem) — 作品集 2. 建築 — 設計 — 作品集

923.8

91012988

目 錄

作品

OMA／瑞姆·庫哈斯 1987 - 1998

作者生平 9

兩個階段的訪談

尋找自由 14

第二天 40

工程設計

荷蘭建築協會 60
Netherlands Architecture Institute
鹿特丹，荷蘭，1988（參賽作品）

法國國家圖書館 66
National Library of France
巴黎，法國，1989（參賽作品）

利布吉海運站 73
Zeebrugge Sea Terminal
利布吉，比利時，1989（參賽作品，首獎）

ZKM〔藝術媒體科技中心〕 84
ZKM〔Centre for Art and Media Technologie〕
康索，德國，1989（參賽作品，首獎）

亞加迪爾的飯店及會議中心 102
Hotel and Convention Centre in Agadir
亞加迪爾，摩洛哥，1990（參賽作品）

朱蘇（Jussieu）大學的兩所圖書館 116
Two Libraries for Jussieu University
巴黎，法國，1992（參賽作品，首獎）

波爾多華廈 134
Maison Bordeaux
佛羅瑞克，法國，1994 - 1996／1998年

加地夫灣歌劇院 146
Cardiff Bay Opera House
威爾斯，英國，1994（參賽作品）

泰德美術館的增建工程 152
Extension to the Tate Gallery
倫敦，英國，1994 - 1995（參賽作品）

邁阿密表演藝術中心 164
Miami Performing Arts Center
邁阿密，佛羅里達，美國，1994（參賽作品）

兩座有內庭的別墅 172
Two Patio Villas
鹿特丹，荷蘭，1984／1988

那克瑟斯世界建於福岡的住宅 180
Nexus World Housing in Fukuoka
福岡，日本，1991

康索現代藝術中心 196
Kunsthal〔Temporary Arts Centre〕
鹿特丹，荷蘭，1987／1992

達爾亞娃別墅 228
Villa Dall'Ava
聖克勞德，巴黎，法國，1985／1991

里耳會議展示中心 250
Congrexpo in Lille
里耳，法國，1990／1994

荷蘭房子 286
A Dutch House
鹿特丹，荷蘭，1992／1994

烏特勒克的教育館 302
Educatorium in Utrecht
烏特勒克，荷蘭，1993／1997

都市計畫

迪阿法瑞國際中心 343
Centre International D'Affaires
里耳，法國，1988／1991

橫濱商圈 356
Yokohama Urban Ring
橫濱，日本，1992（參賽作品）

海牙的公共運輸管道 362
Service Tunnel in The Hague
海牙，荷蘭，1994 - 1995／2000

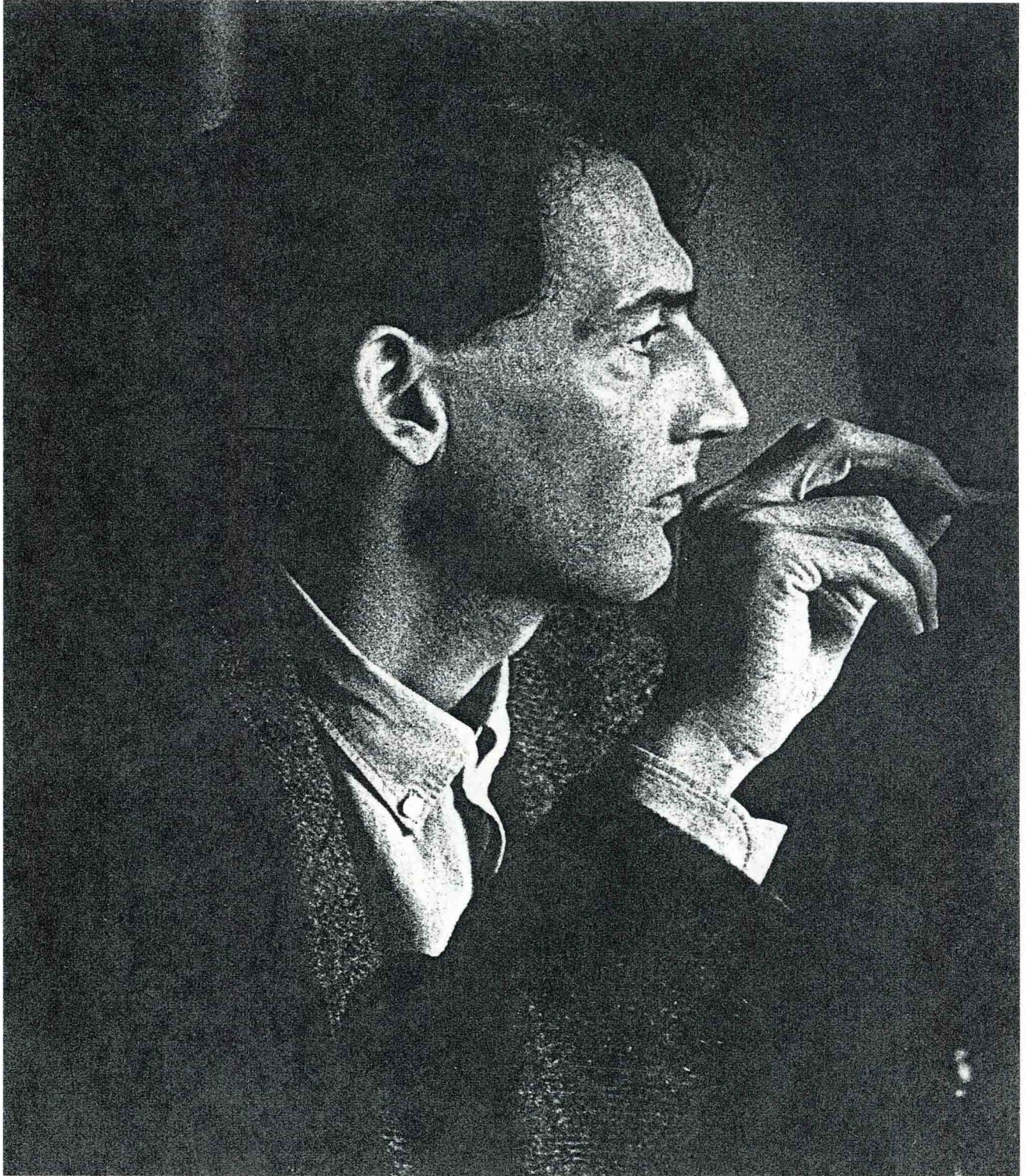
新漢城國際機場 373
New Seoul International Airport
漢城，韓國，1995

歐瑪瑞市重建計畫（參賽作品，首獎） 386
Almere Urban Redevelopment
歐瑪瑞市，荷蘭，1994／1995

兩個階段的結語

地形學上的調查紀錄 400
Notes for a Topographic Survey
亞力山卓·左拉（Alejandro Zaera）

最近的庫哈斯 420
Recent Koolhaas
傑佛瑞·吉普尼斯（Jeffery Kipnis）



作者生平

他出生於1944年，1952至1956年間居住在印尼，隨後定居於阿姆斯特丹，任職於哈格斯報（Haagse Post），為一名記者兼電影編劇。後來他前往倫敦的建築協會學校（Architectural Association School）深造，他有兩個理論性的建築計畫便是在這段時間完成：「柏林圍牆為建築」（The Berlin wall as architecture, 1970）與「放逐，或建築的自囚」（Exodus, or the voluntary prisoners of architecture, 1972）。

1972年，在獎學金的幫助之下，他得以留在美國進修。由於他對紐約非常著迷，於是便開始著手研究分析都會文化對建築所帶來的影響，並出版了《幻夢般的紐約：曼哈頓的回溯宣言》（Delirious New York, a retroactive

manifesto for Manhattan.）

在這個階段中，瑞姆·庫哈斯想從理論發展為實際，於是決定返回歐洲。1975年，他與伊利亞和左伊·珊格斯（Elia and Zoe Zenghelis）與馬德倫·維森多普（Madelon Vriesendorp）在倫敦創立「都會建築工作室」（OMA）。該工作室的目標為重新定位建築與現代文化之間的關係，並且同時在理論與實際兩方面著手進行。1978年之後，他們開始在荷蘭得到了許多訂單，如「海牙國會大樓的擴建工程」，促使他在鹿特丹創設了一家分行，專門處理OMA的工作。同時，他更成立葛羅茲塔特（Grosztstadt）基金會，以該獨立機構管理鹿特丹分公司的文化事務與藝文活動，如博覽會及出版刊物等。

	教職
1975	建築與都市研究學院，美國紐約 加州大學洛杉磯建築學院，美國
1976	建築協會，英國倫敦
1988-89	戴夫特科技大學，荷蘭
1990-	哈佛大學，劍橋，美國麻州
1991-92	萊斯大學，休斯頓，美國德州
	獲獎／榮譽
1974	進步建築獎（與羅琳達·史貝爾 [Laurinda Spear] 共同獲獎）
1991	最佳建築設計獎，因達爾亞娃別墅獲獎，法國巴黎
1992	日本建築師協會，1991年年度最佳建築獎，因福岡那克瑟斯世界的住宅而得獎
1993	安東尼高第獎，因里耳都市化計畫得獎 客座學者，葛提中心，洛杉磯，美國加州
1997	美國建築協會（AIA），布克獎，因《S,M, L,XL》得獎
	作品展覽
1978	閃亮的都會。古根漢博物館，美國紐約
1988	最近的作品。馬克斯先進科技藝廊，美國紐約 解構主義（聯展）。現代藝術博物館，美國紐約
	OMA 1972-88。建築博物館，瑞士巴塞爾
1989	OMA：第一個十年。柏伊門斯博物館，荷蘭鹿特丹 世紀之交。法國建築協會，法國巴黎

1990	能量（聯展）。史德戴利克博物館，荷蘭阿姆斯特丹 OMA最近的計畫案。建築學院，西班牙巴塞隆納 瑞姆·庫哈斯，里耳OMA。美術博物館，法國里耳
1994	OMA。現代藝術博物館，美國紐約
1995	光的建構。現代藝術博物館，美國紐約 歐羅里耳的問題，揭發者。法國里耳
1997	新的都市化：珍珠河三角洲。X紀實館，德國卡塞爾
	競賽作品
1978	荷蘭國會擴建工程，荷蘭海牙。首獎
1986	市政廳，荷蘭海牙。首獎
1988	建築協會，荷蘭鹿特丹
1989	海運站，比利時利布吉。首獎 法蘭克福機場辦公大樓。德國。首獎 法國國家圖書館，法國巴黎。榮譽表揚 藝術媒體科技中心，德國喀爾斯魯爾。首獎
1991	棕櫚灣飯店與會議中心，摩洛哥亞加迪爾
1992	朱蘇大學圖書館，法國巴黎。首獎
1994	加地夫灣歌劇院，英國威爾斯 泰德美術館擴建工程，英國倫敦 梅鐸戴德表演藝術中心，美國佛羅里達邁阿密
1995	日內瓦國際中心，瑞士日內瓦
1996	路克瑟劇院，荷蘭鹿特丹

都會建築工作室

都會建築工作室（OMA）於1974年在倫敦創立，其宗旨為探討當代的社會，以及建立現代的建築。早期的作品大都是極具爭議性的參賽作品。

在紐約，瑞姆·庫哈斯受聘為建築與都市研究學院（IAUS）的客座教授，並且出版了《幻夢般的紐約：剖析曼哈頓》。該書於1978年出版時，恰巧呼應了當時於古根漢（Guggenheim）博物館所展覽的主題「閃亮的都會」（The Sparkling Metropolis）。書中記錄

了詭譎多變的都會文化與獨樹一格的建築物之間象徵性的互動關係，其底層結構的研究中不乏OMA所設計作品。

1978年，OMA的設計贏得荷蘭國會大樓的擴建工程。該工程為OMA受委託的第一個案子，許多工程也陸續交由他們來設計，其中包括阿姆斯特丹愛塞爾湖（IJ-Plein）的主體計畫與附屬的兩個公寓街區，以及1987年完成於海牙的荷蘭歌舞劇院（Netherlands Dance Theatre）。後來OMA以鹿特丹為工作室主要的活動區域。

代表性作品

- 1987 荷蘭歌舞劇院，荷蘭海牙
- 1988 內庭別墅，荷蘭鹿特丹
- 1989 愛塞爾湖計畫，荷蘭阿姆斯特丹
- 1991 拜占庭，荷蘭阿姆斯特丹
那克瑟斯住宅，日本福岡
達爾亞娃別墅，法國巴黎
- 1992 康索，荷蘭鹿特丹
- 1993 荷蘭房子，荷蘭
- 1994 里耳大殿，法國里耳
- 1997 教育館，烏特勒克大學，荷蘭
- 1998 波爾多華廈，法國

代表性都市/景觀計畫

- 1982 法國巴黎公園（參賽作品），法國巴黎
- 1983 1989年世界博覽會（研究），法國巴黎
- 1987 梅倫西拿特「新市鎮」計畫（參賽作品），法國
- 1991 「大樞紐」（參賽作品），法國巴黎
都市設計論壇（研究），日本橫濱
- 1993 亞力山大機場（研究），新都會邊境，荷蘭鹿特丹
- 1994 歐羅里耳，法國里耳

- 1995 A4高速公路走廊（研究），荷蘭倫德斯達機場新市鎮，韓國漢城
- 1996 史奇普霍機場擴建工程，荷蘭鹿特丹
大學城（研究），主體計畫，美國洛杉磯
- 1997 河內新市鎮（研究），越南

進行中的作品

- 1992- 海牙的公共運輸管道，荷蘭
- 1994- 歐瑪瑞市重建計畫，市中心，荷蘭
- 1995- 卻西特倫，700棟公寓，荷蘭布瑞達
布瑞優尼格百貨公司，德國斯圖加特
社會研究、體育與H計畫協調中心，韓國漢城
- 1996- 大學城，總部，美國洛杉磯
漢城國立大學博物館，韓國
人權大樓，聯合國，瑞士日內瓦
- 1997- 培朋多波得，商業園區，烏特勒克，荷蘭
符號邏輯公園，荷蘭史奇普霍
熱那亞港，義大利
荷蘭大使館，德國柏林
- 1998- IIT，大學中心，美國芝加哥
商業村，都市計畫，德國杜爾魯道夫
桑多新市鎮主體計畫，韓國

全體工作人員

OMA由瑞姆·庫哈斯所領導，成員包括來自各國的建築師及景觀設計師。建築師、景觀設計師與技術人員組成一個團隊，其中還包括許多位設計顧問，從一開始就參與工作。設計研討會的過程中還邀請

藝術家和哲學家給予批評建議。工程建造的期間，工作人員由當地與鹿特丹工作人員組成，整個團隊都在工地共同合作。

工程實務

OMA一直以來都與工程師（結構學的）保持合作的關係。在「康索」、「里耳大殿」（Lille Grand Palais）、「歐羅里耳」（Euralille）和許多其他的工程計畫中，塞席爾·巴蒙德（Cecil Balmond，來自於歐維阿洛普聯合公司[Ove Arup and Partners]）是重要的關鍵人物。競爭就像是一座實驗室，可供設計的發展，探索不同專業領域之間共同合作的可能性。在構思的過程，建築學與工程學整合在一起，相互啟發、影響並加以定位。1995年，鹿特丹專門負責土木工程、海港與機場的迪衛格（De Weger）集團加入行列，使得這樣的模式更為成功。這兩家公司各自獨立發揮功能，在企劃、研究、工程實務與理方面上相輔相成。

基金會

凡是與OMA工作相關的事務，如研究、出版與展覽等，都由葛羅茲塔特基金會來推展。葛羅茲塔特基金會參與了《S,M,L,XL》的出版，該書的內容以瑞姆·庫哈斯及圖畫設計師布魯斯·毛（Bruce Mau）的建築為主。MOMA於1994年策畫「OMA·瑞姆·庫哈斯與公共建築的地方」作品展。（OMA-Rem Koolhaas and the place of public architecture, 1994）並於1995年在衛斯納藝術中心（Wexner Center of the Arts）與東京的「恩波普」（N-Probe）正式亮相。葛羅茲塔特基金會也提供了許多協助。



兩個階段的訪談

尋找自由

第二天